

BAB I

PENDAHULUAN

1.1. Latar Belakang Masalah

Sekarang ini banyak kamus yang beredar, mulai dari bentuk buku, kamus elektronik, aplikasi desktop, web dan mobile kamus. Dari semua itu, masing-masing mempunyai kelebihan dan juga kelemahan. Contohnya kamus dalam bentuk buku memiliki kelebihan yang tidak memerlukan energi listrik, tetapi juga memiliki kelemahan dalam hal pencarian kosa-kata dan arti kata yang membutuhkan waktu yang lama. Media kamus dalam bentuk elektronik (kamus elektronik, aplikasi desktop, web dan mobile kamus) mengatasi masalah dalam pencarian kata-kata yang cepat. Dengan digunakan media elektronik, pencarian kosa-kata dan arti kata menjadi cepat dan praktis, tetapi yang menjadi masalahnya adalah media elektronik tidak digunakan kapan saja dan dimana saja.

Bahasa Tetun dan bahasa Portugis merupakan bahasa resmi Timor-Leste yang belum dikuasai oleh masyarakat dan bahasa Indonesia juga sering dipakai oleh masyarakat namun belum mengetahui cara penulisan kata yang benar sehingga penulis ingin membuat aplikasi ini agar membantu pengguna khususnya masyarakat Timor-Leste untuk mengenal cara penulisan dan para pelajar yang ingin melanjutkan studinya ke Indonesia.

Aplikasi kamus bahasa Tetun-Portugis-Indonesia berbasis android ini telah dibuat namun belum terdapat tata bahasa, tipe kata dan contoh kalimat dari setiap kata bahasa Tetun, bahasa Portugis dan bahasa Indonesia sehingga penulis ingin

mengembangkan lagi dengan menambahkan untuk mempermudah pengguna dalam mempelajarinya.

1.2. Rumusan Masalah

Dari uraian latar belakang diatas, maka yang menjadi rumusan masalahnya adalah

1. Bagaimana cara untuk merancang aplikasi kamus bahasa Tetun - Portugis – Indonesia berbasis Android dengan menggunakan metode hashmap dan *Auto Complete TextView* yang dapat mempermudah dalam pencarian kata.
2. Bagaimana untuk menambahkan tata bahasa, tipe kata dan contoh kalimat dari setiap kata dalam bahasa Tetun, bahasa Portugis dan bahasa Indonesia.

1.3. Ruang Lingkup

Ruang lingkup pada masalah ini dibatasi sebagai berikut:

1. Pencarian dapat dilakukan dengan melalui menu Bahasa yang dapat diartikan dengan mode Bahasa yang aktif.
2. Menu bahasa yang disediakan adalah menu Bahasa Tetun-Portugis, menu bahasa Tetun-Indonesia, menu Bahasa Portugis-Tetun dan menu Bahasa Indonesia-Tetun serta menu tambahan yaitu menu singkatan dan menu tentang.
3. Kata yang ditampilkan pada halamannya diikuti dengan tipe kata
4. Proses penerjemahan dalam aplikasi mobile ini perkata dan dapat diartikan perkata yang diikuti dengan tata bahasa dan contoh kalimatnya.
5. Menggunakan database SQLite yang *offline*
6. Proses penambahan data dan update kata dilakukan secara *offline*
7. *Smartphone* yang digunakan adalah sistem operasi Android versi 4.2 ke atas

1.4. Tujuan Penelitian

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk merancang dan membangun aplikasi kamus bahasa Tetun-Portugis-Indonesia dengan menggunakan metode HashMap dan *Auto Complete TextView* sehingga dapat mempermudah dalam pencarian kata dan dapat menampilkan tipe kata dari bahasa Tetun dan bahasa Portugis yang ditampilkan serta susunan tata bahasa dari bahasa Tetun ke bahasa Portugis dan bahasa Indonesia.